



生物多样性公约

Distr.
LIMITED

CBD/COP/14/L.34
28 November 2018

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第十四次会议
2018 年 11 月 17 日至 29 日，埃及沙姆沙伊赫
议程项目 25

海洋和沿海生物多样性：具有重要生态 或生物意义的海洋区域

第二工作组主席提交的决定草案

缔约方大会，

重申关于具有重要生态或生物意义的海洋区域的第 X/29 号、第 XI/17 号、第 XII/22 号和第 XIII/12 号决定，

重申联合国大会在解决涉及国家管辖范围以外海洋区域生物多样性保护和可持续利用问题方面的核心作用，

[回顾联合国大会第 72/73 号决议重申，《联合国海洋法公约》规定了在海洋和海域开展所有活动都必须遵循的法律框架，¹]

[回顾联合国大会第 72/73 号决议重申，《联合国海洋法公约》规定了在海洋和海域开展所有活动都必须遵循的法律框架，同时还确认存在其他提供规范海洋活动的法律框架的文书，包括国际习惯法，]

[回顾，国际法，包括《联合国海洋法公约》以及国际习惯法规定了在海洋和海域开展所有活动都必须遵循的法律框架，]

[回顾联合国大会关于《联合国海洋法公约》的第 72/73 号决议，]

注意到联合国大会第 72/249 号决议之后根据《联合国海洋法公约》的规定就国家管辖范围以外区域海洋生物多样性的保护和可持续利用问题拟订一份具有法律约束力的国际文书政府间会议上正在进行的谈判，

1. 欢迎本决定草案随附的，科学、技术和工艺咨询附属机构第二十二次会议所编制的总结报告中所载的科学和技术信息，总结报告所依据的是描述黑海和里海以及描述

1 请注意土耳其对联大第72/73号决议投反对票，哥伦比亚、萨尔瓦多和委内瑞拉投弃权票。

波罗的海的具有重要生态或生物意义的海洋区域两个区域讲习班的报告，² 并请执行秘书将两总结报告列入具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库并按照第 X/29 号、第 XI/17 号、第 XII/22 号和第 XIII/12 号决定规定的目的和程序，提交联合国大会及其相关进程以及缔约方、其他国家政府和有关国际组织；

2. 又欢迎 2017 年 12 月 5 日至 8 日在柏林举行的关于制定修改具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述以及描述新区域和加强这一进程的科学可信度和透明度的备选办法的专家讲习班的报告，³ 并[赞同][表示注意到]本决定草案附件所载的一套备选办法；

3. 表示注意到本决定附件三中所载关于具有重要生态或生物意义的海洋区域问题非正式咨询小组的职权范围增编（第 XIII/12 号决定附件三）；

4. 请执行秘书同缔约方、其他国家政府和相关组织合作，通过酌情向缔约方、其他国家政府和有关组织提供科学和技术支助，便利执行附件一所载的这套备选办法；

5. 呼吁生物多样性公约秘书处、联合国粮食及农业组织、国际海事组织和国际海底管理局和区域渔业机构、以及区域海洋公约和行动计划以及其他有关国际组织，就使用与具有重要生态或生物意义的海洋区域有关的生态和生物特点的科学信息——这是可用于区域管理工具指导意见等方面的关键信息——进一步协作并分享信息，以支持实现各项爱知生物多样性目标和相关的可持续发展目标；

6. 邀请缔约方提交东北大西洋符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述；

[7. 重申分享《公约》下描述符合生态或生物重要海洋区域标准的区域进程的成果不会损害各国（沿海国、群岛国）的主权、主权权利或管辖权，或其他国家的权利。]

8. 重申本决定及其实施不影响任何国家、领域、城市或区域或其当局的法律地位，或涉及其边界或界线的划定，也不具有经济或法律影响。本决定是严格意义上的科学和技术工作。

附件一

关于描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域科学标准的区域的总结报告

背景

1. 根据第 X/29 号决定第 36 段、第 XI/17 号决定第 12 段、第 XII/22 号决定第 6 段和第 XIII/12 号决定第 8 段，《生物多样性公约》执行秘书又组织了以下两个区域讲习班：

- (a) 黑海和里海（2017 年 4 月 24 日至 29 日，巴库）；⁴
- (b) 波罗的海（2018 年 2 月 19 日至 24 日，赫尔辛基）；⁵

² CBD/EBSA/WS/2017/1/3 和 CBD/EBSA/WS/2018/1/4。

³ CBD/EBSA/EM/2017/1/3。

⁴ 报告载 CBD/EBSA/WS/2017/1/3。

⁵ 报告载 CBD/EBSA/WS/2018/1/4。

2. 根据第 XI/17 号决定第 12 段，下文表 1 和表 2 分别概括这两次区域讲习班的成果，对符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的全面描述载于讲习班各自报告的附件。

3. 在第 X/29 号决定第 26 段，缔约方大会注意到应用具有重要生态或生物意义的海洋区域科学标准是一项科学和技术工作，对查明的符合该标准的区域可能需要采取更多保护和管理措施，而且实现这个目标的方法有许多种，包括海洋空间规划、海洋保护区、其他有效区域保护措施、影响评估等等，决定还强调，查明具有重要生态或生物意义的海洋区域和选定保护管理措施是由国家和主管政府间组织遵循包括《联合国海洋法公约》⁶ 在内的国际法办理的事务。

4. 对符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的海洋区域的描述并不意味着对任何国家、领土、城市或区域或其管辖权或就其边境或边界的划界问题发表任何意见，也不产生任何经济或法律影响；它只是严格意义上的一项科学和技术工作。

表格图例

具有重要生态或生物意义的海洋 区域标准的顺序排列

相关性

H: 高

M: 中

L: 低

-: 无信息

标准

- C1: 独特性或稀有性
- C2: 对物种各生活史阶段的特殊重要性
- C3: 对受威胁、濒危或数量不断下降的物种和（或）生境的重要性
- C4: 脆弱性、易碎性、敏感性或恢复速度缓慢
- C5: 生物生产力
- C6: 生物多样性
- C7: 自然性

⁶ [联合国，《条约汇编》，第 1833 卷，第 31363 号。](#)

表1. 对黑海和里海符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述

（详细资料载于促进描述黑海和里海具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域讲习班报告（CBD/EBSA/WS/2017/1/3）附件五的附录）

区域位置及简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	标准图例见第 2 页						
黑海							
1. 罗波塔莫河 - 位置：罗波塔莫河位于北纬 42.3019°，东经 27.9343°。涵盖面积 981 平方公里，其中 89.9%是海区（881.91 平方公里）。 - 该区包括沿黑海保加利亚海岸的沿海和海洋区。陆地部分包括拉姆萨尔公约国际重要湿地、欧盟委员会环境信息协调方案群落生境和国家保护区。海域面积超过 881.91 平方公里（占总面积的 89.9%）。该区包括各种具有高度保护重要性的栖息地，特征是生物多样性高，生态状况良好，跨度广泛—包括独特的欧洲平牡蛎（Ostrea edulis）生物礁、潮下带岩石罕见喜阴红藻（Phyllophora crispa）群落、喜光大型棕色藻类高产群落、沉积物上的贻贝群、各种无脊椎动物和鱼类、沙洲和海草草甸。海区是鲱鱼的重要栖息地，为其提供摄食地和产卵洄游路线。对于保护出现在黑海的三种小型鲸类种群具有重要意义。该区是保加利亚黑海“自然 2000”生态网络内最大的海洋保护区，即《生境指令》指定的罗波塔莫河特别保护区 BG0001001。	H	H	H	M	—	H	H
2. 卡利亚克拉 - 位置：位于黑海西部沿海水域（北纬 43.37° 至北纬 45.19°）。 - 该区有一片海域，因为是易危地中海鹳（Puffinus yelkouan）的重要迁徙走廊，被指定为“重要鸟类和生物多样性区”。地中海鹳是地中海特有鸟类，数量估计有 46,000 至 90,000 只，其中约 30%至 40%在非繁殖季节迁徙至黑海，迁徙期间出现在保加利亚北部海岸附近。该区还是两种易危海鸟—斑头海番鸭（Melanitta fusca）和角鸊鷉（Podiceps auritus）—的非繁殖期分布区。该区对另外 17 种海鸟物种也很重要，被《欧盟鸟类指令》指定为“自然 2000 特别保护区”，被《欧盟生境指令》指定为“特别养护区”。该区还包括该国唯一的国家海洋和沿海保护区“卡利亚克拉”。	M	H	H	M	—	H	M
3. Vama Veche—2 Mai 海洋保护区 - 位置：位于罗马尼亚海岸线最南端，总面积 1,231 平方公里，全部为海洋。地理坐标为东经 28.0019777，北纬 43.0064000。 - 该区以特有各类广阔栖息地为特征，被视为一个小区域里的真正“马赛克”，为许多海洋物种提供栖息地和产卵区。与周边区域的生物多样性相比，这里的底栖和上层生物非常丰富。虽然规模小，但因其生物多	M	M	H	H	M	H	M

区域位置及简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	标准图例见第 2 页						
样性高而被提议为鲸目动物避难所，并被划为海上“重要鸟类和生物多样性区”。该区对生物多样性非常重要。							
4. 多瑙河三角洲海域 - 位置：位于多瑙河三角洲前方，北到 Chilia 支流，南到 Midia 角，延伸入海至 20 米等深线。总覆盖面积 1,217 平方公里，全部为海洋。地理坐标为北纬 44.0006472，东经 29.0111277。 - 该区深受汇入淡水和多瑙河带来的沉积物的影响，形成罗马尼亚沿海地区独特的各类沉积栖息地。这些沉积栖息地和低盐度上层栖息地含有大量淡水、微咸水和海洋物种。是受不同公约保护的黑海鲑鱼和鲟鱼的重要养育和摄食地。该区物种包括：宽吻海豚（Phocoena phocoena）、港湾鼠海豚（Tursiops truncatus）、短喙普通海豚（Delphinus delphis）、地中海鸕（Puffinus yelkouan）、欧洲鳊（Huso huso）、俄罗斯鳊（Acipenser gueldenstaedtii）、闪光鳊（Acipenser stellatus）、多瑙河鲟（Alosa immaculata）、里海鲟（Alosa tanaica）。该区属于一个更大的保护区，即多瑙河三角洲生物圈保护区，后者被列为联合国教科文组织世界自然遗产，也被列为拉姆萨尔公约国际重要湿地。	H	H	H	H	M	M	L
5. 泽尔诺夫育叶藻场 - 位置：位于黑海西北部一个宽阔的陆架，水深 25 至 50 米，坐标为：北纬 45°18'25"，东经 30°42'26"；北纬 45°54'42"，东经 30°55'05"；北纬 46°01'53"，东经 31°10'40"；北纬 45°31'05"，东经 31°42'56"；北纬 45°17'41"，东经 31°23'20"。 - 泽尔诺夫育叶藻场是一种独特的自然现象——以红藻（Phyllophoraceae）为主的海藻集中出现在这里。该区是许多无脊椎动物和鱼类的重要栖息地。位于黑海环流两个分支之间第聂伯河古河床拥有大型水生植物群。主要沉积物为贝壳灰岩、淤泥贝壳灰岩、贝壳淤泥。这里的生态系统状态是整个黑海西北部生态系统状态的指标。	H	H	H	H	H	H	L
6. 小育叶藻场 - 位置：小育叶藻场位于卡尔基尼湾。卡尔基尼湾是黑海最大的海湾，位于克里米亚半岛西北海岸与赫尔松州海岸之间，被贾雷尔加奇岛和坚德罗夫沙嘴环抱。 - 育叶藻是红藻类，具有商业价值，从中采集和提取红藻琼脂。也是藻类进行光合作用产生氧气的重要来源。黑海西北部的小育叶藻场生长着特有动物群落，包括 110 多种无脊椎动物和 47 种鱼类。许多物种进化出一种微红色，特为在藻内伪装自己。	H	H	H	M	L	H	M
7. 巴拉克拉瓦 - 位置：位于东经 33° 36' 12.37"，北纬 44° 26' 32.76"。位于巴拉克拉瓦湾外 Fiolent 海角和 Sarych 海角之间的沿岸水域，水深 0 至 70 米。 - 该区是黑海鲸目动物分布热点区，被指定为《关于养护黑海、地中海和毗连大西洋海域鲸目动物的协定》鲸目动物重要栖息地。它是被列入《自然保护联盟濒危灭绝物种红色名录》的两种鲸目物种即黑海港湾鼠	H	H	H	H	M	H	M

区域位置及简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	标准图例见第 2 页						
海豚 (<i>Phocoena phocoena relicta</i>) 和黑海瓶鼻海豚 (<i>Tursiops truncatus ponticus</i>) 的重要栖息地, 为其提供繁殖和摄食场所。							
8. 雅戈利斯基湾 - 位置: 位于乌克兰尼古拉耶夫和赫尔松地区之间的黑海西北部海岸。北部有 Kinburg 弯岬, 将第聶伯河-布格河河口隔开。海湾长 26 公里, 入口宽 15 公里。地理坐标: 北纬 46° 29,122' - 46° 19,867'、东经 31° 47,066' - 32° 3,695'。 - 特殊的水文、水化学、水生物学体系使雅戈利斯基湾成为黑海西北部的一个独特区域。海湾的海洋-陆地复合体具有丰富多样的动植物、高度的特有性、独特的地貌和景观, 拥有具有国际环境重要性的地位。海湾的水域是国家自然公园 “Biloberezhia Sviatoslava” 和黑海生物圈保护区的一部分。这些保护区的自然和陆地复合体不仅包括海湾的水生生物复合体, 而且包括湿地、草原、盐沼、沙地和森林景观, 具有高度保护价值和高度生物多样性。这些群落生境在保持该区域和国家物种多样性方面发挥着特殊的作用, 是主要商业鱼类繁殖和摄食的地方, 而浅水区则是许多筑巢和越冬水鸟的避难所。	H	H	H	M	L	M	H
9. 库班三角洲 - 位置: 位于北纬 45°30', 东经 37°48'。南边界沿 Kurchansky 河口岸, 环抱库班三角洲, 至亚速海。西边界和北边界沿亚速海海岸延伸, 至阿赫塔尔斯基河口中点。 - 库班三角洲是黑海第二大三角洲生态系—亚速海盆地 (1,920 平方公里)。它包括 600 多个不同水文情态的水体。许多水鸟在春秋迁徙季节把沿海湿地和三角洲河口作为中途停留地。该区与海洋重要鸟类和生物多样性区重叠, 是一个重要的国际湿地, 被指定为拉姆萨尔公约国际重要湿地。这对易危达尔马提亚鸕鶿 (<i>Pelecanus crispus</i>) 很重要。库班三角洲受自然和人为因素的影响, 仍然处于不断变化之中。	M	H	M	M	—	H	L
10. 塔曼湾和刻赤海峡 - 位置: 塔曼湾是一个泻湖式浅海湾, 位于亚速海和黑海之间, 塔曼半岛以北。它向刻赤海峡敞开, 被视为亚速海的一部分。刻赤海峡海域以塔曼半岛海岸 Ahilleon 角和刻赤半岛海岸 Hroni 角之间的直线为北部界线, 以 Panagia 角 (大陆海岸) 和 Taqil 角 (刻赤半岛海岸) 之间的直线为南部界线。塔曼湾和刻赤海峡被丘什卡沙嘴和图兹拉沙嘴部分隔开。整个海域面积达 803 平方公里。 - 塔曼湾是一个半封闭的浅海泻湖, 没有持续的河水注入。是俄罗斯黑海和亚速海沿岸独特的海域, 靠海草进行初级生产。底部植被的生物量变化很大, 可超过 5,000 g/m² (湿重), 而大型底栖动物生物量为 1,500 g/m²。季节性迁徙期间, 多达 1,000,000 只鸟停留在海湾。塔曼湾湿地是多种水禽的越冬区。该区是《俄罗斯联邦红皮书》和克拉斯诺达尔边疆区所列水鸟物种的繁殖地, 具有重要价值。塔曼湾的生态系统具有一定的复原力并保持准稳定状态。毗邻的刻赤海峡是海洋生物包括各种鱼类以及两种鲸目物种—港湾鼠海豚 (<i>Phocoena phocoena relicta</i>) 和瓶鼻海豚 (<i>Tursiops truncatus ponticus</i>) 的重要迁徙途径。	H	H	M	M	H	L	L

区域位置及简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	标准图例见第 2 页						
11. 高加索黑海海岸北部 - 位置：该区包括黑海岸东北部沿海地区（2,562 平方公里）。西自 Volna 村始，在 Arkhipo-Osipovka 村河口以西跨岸（北纬 45°6′, 东经 36°43′“至北纬 44°30′, 东经 36°51′”），南至 200 米等深线，北部以海岸线为界，还包括 Bugazskiy、Kiziltashskiy 和 Vitjazevskiy 河口（泻湖），但不包括新罗西斯克（Tsemes）湾。 - 该区是黑海东北陆架和斜坡的一部分，位于刻赤海峡以南，东部狭窄，西部相对宽阔。还包括古库班三角洲残留的大型浅水湖。该区为大型水生植物生长提供良好条件，全区具有很高的生产力（尽管未达最高水平）。该区具有一些独特和罕见的特征，如特有的碳酸盐岩滩，但在许多其他方面，更具代表性而非独特性。该区对几种海洋无脊椎动物和鱼类——包括正在减少的黑海大菱鲆、凤尾鱼和竹荚鱼——的生活史很重要，也是鲟鱼和鲸目动物等濒危物种的重要迁徙和觅食区。这里生物多样性高，因为有多样群落生境，包括陆架上的沙嘴和浅沙坪、浅碳酸盐台滩、粘土礁、沙泥和砾石群落生境、藻类群落繁盛的水下脊台和陡岩、水下崩塌群落生境和盐水泻湖群落生境。	M	H	M	H	M	H	M
12. 科尔基斯海区 - 位置：位于 Tikori 河与 Rioni 河口（含）之间，面积 502 平方公里，纬度和经度分别是：42.3688965 和 41.5923238；42.3678906 和 41.3485938；42.1492143 和 41.3730120；42.1781462 和 41.6434212。 - 该区的特点是浮游动物种类和双壳类动物的密度和丰度较高。是大菱鲆和比目鱼的首选栖息地。冬春两季大量的凤尾鱼（<i>Engraulis encrasicolus</i>）在这里越冬和产卵。这里也是濒危鲟科物种的栖息地和产卵地，大量候鸟和黑海鲸目动物的越冬地。是鲸目物种（<i>Tursiops truncatus ponticus</i>、<i>Delphinus delphis ponticus</i>、<i>Phocoena phocoena relicta</i>）的重要摄食和保育地。	H	H	H	H	H	H	M
13. 萨尔皮 - 位置：该区位于以下纬度和经度：41.5447181 和 41.5606554；41.5266607 和 41.5485533。 - 该区涵盖海洋岩石和岩石海岸，是格鲁吉亚海岸最大的岩石栖息地。这里有 <i>Cystoseira barbata</i> 和 <i>Ceramium rubrum</i> 海洋藻场，为许多鱼类和无脊椎动物提供栖身之所。贻贝（<i>Mytilus galloprovincialis</i>）和其他双壳类动物附着在海石上。岩石区为各种鱼类提供栖身之所和摄食场。其中一些，如孔雀颈鳍鱼（<i>Symphodus tinca</i>），在这里比在该区任何其他地方更常见。该区与一个对地中海鸕（<i>Puffinus yelkouan</i>）具有全球重要性的非繁殖区重叠。该区附近还有地中海特有欧洲鸕亚种（<i>Phalacrocorax aristotelis desmarestii</i>）群落，因此在繁殖季节对该亚种具有潜在重要性。黑海鲸类到这里摄食，并可能到这里繁殖。	M	H	M	H	—	H	M
14. 阿尔特温-阿尔哈维 位置：该区坐标为：北纬 41 21.48'-东经 41 18.824'，北纬 41 22.116'-东经 41 18.824'，北纬 41 22.659'-东经 41 20.216'，北纬 41 22.14'-东经 41 20.216'。	M	H	H	M	—	M	H

区域位置及简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	标准图例见第 2 页						
该区主要对海洋上层和底层鱼类物种以及鲸目动物物种具有重要性。就鸟类而言，该区与海洋“重要鸟类和生物多样性区”（IBA）重叠；这一 IBA 对于两种海鸟物种具有区域重要性：斑头海番鸭（<i>Melanitta fusca</i>）和里海海鸥（<i>Larus cachinnans</i>）。据知还出现过第三种物种：北美海鸥（<i>Larus canus</i>）。在土耳其黑海沿岸发现过港湾鼠海豚，在数条河流汇入黑海的东海岸尤其多见。							
15. 特拉布宗-叙尔梅内 - 位置：位于北纬 40 54.749'-东经 40 08.364'，北纬 40 54.794'-东经 40 10.404'，北纬 40 55.183'-东经 40 10.404'，北纬 40 55.183'-东经 40 08.364'。 - 该区是上层和底层鱼类的重要繁殖和摄食地。这里是一个生物保护区，禁止渔业。它有一个脚跟状的岩石沙滩，水下岩石丰富。该区也是黑海唯一的海鲷自然栖息地。黑海的这个部位生物多样性相当高，例如港湾鼠海豚遍布土耳其黑海沿岸，在数条河流汇入黑海的东海岸尤其丰富。就鸟类而言，该区与海洋“重要鸟类和生物多样性区”（IBA）重叠，对于两种海鸟物种具有区域重要性：斑头海番鸭（<i>Melanitta fusca</i>）和里海海鸥（<i>Larus cachinnans</i>）。据知还出现过第三种物种：北美海鸥（<i>Larus canus</i>）。	M	H	H	H	M	M	L
16. 特拉布宗-阿尔辛 - 位置：该区坐标为：北纬 40 57.769'-东经 39 58.532'，北纬 40 58.123'-东经 39 58.532'，北纬 40 58.123'-东经 39 59.528'，北纬 40 57.849'-东经 39 59.528'。 - 该区是一些稀有海洋上层和底层物种的重要繁殖和栖息地，如三种海豚、<i>Psetta maxima</i>（大菱鲆）和大叶藻草甸。其他几种鱼类，例如红鲷鱼（<i>Mullus barbatus</i>）、灰鲷鱼（<i>Mugil</i>）也很丰富。该区陆地一侧是官方生物保护点。该区沿海部分多岩，许多鱼类不迁徙，生活在多岩多沙的环境中，拥有丰富的繁殖和摄食生态系统。这是一个禁渔区。有一个脚跟状的岩石滩，水下有岩石和广阔平坦的沙地，拥有最丰富的底栖物种多样性。此外，港湾鼠海豚遍布土耳其黑海沿岸，在数条河流汇入黑海的东海岸尤其丰富。此外，黑海东南部是港湾鼠海豚的主要越冬区。该区与海洋“重要鸟类和生物多样性区”重叠，对于两种海鸟物种具有区域重要性：斑头海番鸭（<i>Melanitta fusca</i>）和里海海鸥（<i>Larus cachinnans</i>）。据知还出现过第三种物种：北美海鸥（<i>Larus canus</i>）。	M	H	H	M	M	M	M
17. 吉雷松-蒂雷博卢 - 位置：该区坐标：北纬 40 59.23'-东经 38 46.415'，北纬 41 0.241'-东经 38 46.415'，北纬 41 0.489'-东经 38 48.48'，北纬 41 0.24'-东经 38 48.48'。 - 该区对于海洋上层和底层鱼类尤其是大菱鲆（<i>Psetta maxima</i>）、红鲷鱼（<i>Mullus barbatus</i>）、灰鲷鱼（<i>Mugil</i> spp.）非常重要，对于海草（<i>Zostera</i>）也很重要。这是一个水下峡谷区，为底层和上层鱼类种群提供了繁殖场所。黑海这个部位的生物多样性非常高，该区与海洋“重要鸟类和生物多样性区”重叠，主要因为这里是易危地中海鸢（<i>Puffinus yelkouan</i>）的重要越冬区。地中海鸢是地中海特有鸟类，在非繁殖季节约有 30% 至 40% 迁徙到黑海。鸟群追踪研究和栖息地适宜性研究证实该区对这一物种非常重	M	H	M	M	—	M	M

区域位置及简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	标准图例见第 2 页						
要。对黑海中、东部海底泥沙群落生境甲壳类动物的研究表明，浅水域（<50 m）的物种多样性相对较高，多样性减少与水深增加有直接关系。							
里海							
18. 里海乌拉尔河河口前区 - 位置：乌拉尔河下河口区位于乌拉尔河（Zhayik）入海汇合处附近的里海微咸水浅水区。下河口的定义是 3 米等深线区。 - 乌拉尔河（Zhayik）的河口前区位于里海北部，毗邻乌拉尔河口，是溯河（鲑鱼）和淡水（鲤鱼、鲈鱼）鱼类的重要繁殖地。每年春季大批鱼类聚集到这里，上溯到乌拉尔河下游和中游的产卵场产卵。产卵后，母鱼和幼鱼迁徙到下河口区（微咸水浅海区）摄食。留有小规模鲑鱼种群（如俄罗斯鲑、欧洲鳕、星鲑、刺鲑）。	H	H	H	M	M	H	M
19. 共青团湾 - 位置：共青团湾，包括 Durnev 群岛，位于里海东北部 Dead Kultuk 湾以西（北纬 45.38，东经 52.35）。 - 特有跨界物种里海海豹（<i>Phoca caspica</i>）是居住在里海的唯一哺乳动物。2008 年自然保护联盟将里海海豹的状况从“易危”改为“濒危”。对里海海豹种群的分布、丰度、结构的研究结果表明，Durnev 群岛上的栖居地对保护海豹非常重要。	H	H	H	H	—	—	L
20. 里海海豹繁殖场 - 位置：该区的位置取决于冬季的覆冰范围，因为海豹的繁殖季节发生在 1 月至 3 月初。区域定为考虑到冰情的动态性和多年来的分布情况。因此区域的形状依历史记录中观测到的冬季覆冰范围和不同冰情下产仔海豹的分布情况来确定。 - 里海海豹（<i>Pusa caspica</i>）是栖息在里海内陆的一种特有的、冰上繁殖的跨界海洋哺乳动物。里海海豹每年 1 月至 3 月利用这个冬季冰场分娩和哺乳幼仔。该区对所有里海鲑物种也很重要。	H	H	H	H	—	—	M
21. 肯迪利湾 - 位置：肯迪利湾位于里海中部深水区，哈萨克湾东部，全长 23 公里，中部最大宽度 1.5 公里。沙嘴在东南与大陆相连，向西北方向延伸，形成肯迪利湾。沙嘴最西北端有一个小湾。海湾西北部有一个岛，面积可达 0.1 平方公里，但可依风涌现象分成几个小岛屿。 - 里海海豹（<i>Phoca caspica</i>）是里海特有的唯一哺乳动物。2008 年自然保护联盟将里海海豹的状况从“易危”改为“濒危”。与里海北部的栖息地不同，哈萨克湾肯迪利沙嘴顶端的岛屿位于里海中部深海区，因此风涌现象对上岸的海豹群没有太大影响。这为在岛上形成群落创造了理想的条件。	H	H	H	H	—	M	M

区域位置及简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	标准图例见第 2 页						
22. 卡拉博加兹戈尔海峡 - 位置：卡拉博加兹戈尔海峡位于里海东部，里海和卡拉博加兹戈尔湾之间。全区面积 4,108 平方公里，中心在北纬 41.093621，东经 52.915339。 - 卡拉博加兹戈尔海峡连接里海和卡拉博加兹戈尔湾。该区形成一个独特的自然水文地质综合体。没有河流流入泻湖。水文系统深受里海动态的影响，系统的所有组成部分动态性都很高，参数依海平面动态界定。大区域的所有生物多样性主要集中在海峡，包括细菌、低等植物、无脊椎动物、鸟类（大多数是迁徙物种）。《土库曼斯坦红皮书》列入了该地区的一些鱼类和鸟类。	H	M	L	H	H	H	M
23. 土库曼巴希湾 - 位置：土库曼巴希湾位于里海东岸，西北部与 Sojmonova 湾相连。中心坐标：北纬 39.792556，东经 53.310004。总面积 2,203 平方公里。 - 土库曼巴希湾，包括巴尔汗、北切尔肯、米哈伊洛夫斯基和其他小海湾，是水鸟大规模越冬和迁徙地，1968 年起成为克拉斯诺沃德茨克（现称哈扎尔）国家自然保护区的一部分。这个国家自然保护区是土库曼巴希湾的主要部分。这是一个拉姆萨尔公约国际重要湿地和重要鸟类和生物多样性区。其生物多样性包括无脊椎动物和脊椎动物（鱼类、鸟类、哺乳动物），包括《土库曼斯坦红皮书》列出的物种。	M	H	H	H	H	M	M
24. 土库曼湾 - 位置：土库曼湾北部与切列肯半岛相接，西部与奥古尔钦斯基岛相接。涵盖奥古尔钦斯基岛（含）以西、切列肯湾以南的土库曼湾水域，总面积 3,708 平方公里。奥古尔钦斯基岛是一条 2 公里宽的沙带，沿南北方向延伸 40 公里，面积达 6,000 公顷。该区的地理中心位于北纬 39.035352，东经 53.439243。 - 土库曼湾拥有独特的综合生物多样性，特别是鸟类、鱼类和两种哺乳动物。土库曼湾受里海水位的季节性和年度波动以及 Dardzhakum 沙移动的影响。海平面上升时为海湾鸟类保护、觅食、筑巢、越冬提供有利条件，而海平面下降时会形成大片盐渍地。土库曼湾的水深东部大多 3-4 米，中心 9-11 米。含盐量比里海高，因为没有河流汇入。	-	H	H	H	-	M	H
25. 缅甸勒-厄桑库利 - 位置：位于里海东南角，覆盖范围从土库曼斯坦的 Ekerem-Esenguly 海洋和沿海水域到伊朗的 Gomishan 泻湖、Gorgan 湾、Miankaleh 半岛和 Lapoo-Zaghmarz Ab-Bandans。 - 该区是里海环境项目海豹特别保护区潜在候选区，也是所有五种濒危鲟鱼物种的最重要的觅食和产卵地之一，这些物种包括 <i>Acipenser gueldenstatitii</i>、<i>A. nudiventris</i>、<i>A. persicus</i>、<i>A. stellatus</i> 和 <i>Huso huso</i>。缅甸勒-厄桑库利地区对水禽越冬和通行非常重要，是整个南里海越冬鸟类数量最多的地区之一。	H	H	H	H	-	H	H

区域位置及简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	标准图例见第 2 页						
26. 塞菲德鲁德三角洲 - 位置：该区位于南里海低地，涵盖里海南部最大的三角洲（约 1,350 公顷）和南里海最古老的泻湖之一 Bandar Kiashahr 泻湖。它位于里海南部低地，涵盖里海南部最大的河流三角洲。 - 该区是各种鱼类物种的重要觅食和产卵地，其中包括五种严重濒危的鲟鱼物种：Acipenser gueldenstatitii、A. stellatus、A. nudiventris、A. persicus 和 Huso huso。塞菲德鲁德三角洲是各种迁徙水禽的重要迁徙和越冬地，常有 10 万多只水鸟和 1% 以上的地区水鸟物种种群栖息此地。	H	H	H	M	L	H	M
27. 恩泽利湿地综合体 - 位置：恩泽利湿地综合体位于里海西南岸，靠近班达恩泽利市。 - 该区是里海南部低地特有的天然泻湖和湿地生态系统的典范。有 10 万多只水鸟和 1% 以上的地区水鸟物种种群栖息此地。该区也是动植物遗传资源和多样性的重要保护地。	H	H	H	M	L	H	L
28. 克孜勒阿加奇湾综合体 - 位置：克孜勒阿加奇湾综合体位于阿塞拜疆里海西南沿海，涵盖大克孜勒阿加奇湾的整个水域、小克孜勒阿加奇湾的北部水域、库拉沙嘴的西部水域、大克孜勒阿加奇湾北部和西北部的草原以及萨拉半岛的北部。克孜勒阿加奇湾综合体由位于里海西南海岸的大克孜勒阿加奇湾保护区组成，面积 88,360 公顷，毗邻的小克孜勒阿加奇湾保护区面积为 10,700 公顷。 - 阿塞拜疆是里海-西西伯利亚-东非飞行路线的一部分，越冬水鸟数量（超过 100 万）在西古北极排名第三。该区拥有西古北极越冬和繁殖水鸟的最重要湿地之一。1975 年克孜勒阿加奇湾（Ghizil-Agaj）湾被指定为“拉姆萨尔国际重要湿地”。该区动物包括 47 种鱼类、约 273 种鸟类、5 种两栖动物、15 种爬行动物和 26 种哺乳动物。当地的鸟类主要是水鸟。该区位于里海西海岸的迁徙路线上，大批候鸟在该这里摄食和休息。据报道在过去的几年中，有多达 1,000 万只鸟在这里及其周边地区越冬。	H	H	H	H	H	H	M
29. 库拉三角洲 - 位置：该区位于 Neftechal 市东部和东南部 10 公里处，Neftechalinsky 地区库拉河流入里海处。面积约 15,000 公顷。海拔高度约 28 米。近岸地理坐标是北纬 39°16'-39°25'；东经 49°19'-49°28'。 - 里海的库拉河地区是所有里海鲟鱼类物种（小鲟鱼除外）觅食、越冬、产卵迁徙和繁殖之地。这里对波斯鲟鱼和 pinch 尤其重要。此外，该区还拥有密集的芦苇植被，水坝网和一个大型岛屿，是一些鸟类物种的重要越冬和筑巢地点。该区对大量飞行中的鸟类中途休息尤其重要。在迁徙期间，水鸟数量可达创记录的 75,000 只。这里曾记录到许多卷羽和粉红色鹈鹕、小鸬鹚、琵鹭、苏丹鸟和其他稀有物种。	H	H	H	H	M	H	L

区域位置及简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	标准图例见第 2 页						
30. 萨穆尔-亚拉马 - 位置：萨穆尔-亚拉马随最终流入里海的萨穆尔河而延伸，涵盖俄罗斯-阿塞拜疆边界两侧，面积 1,250 平方公里。该区包括萨穆尔河河口以及数条源于高加索山脉的小河流；它的海域包括 200 米等深线水域。 - 该区包括里海最深的近岸区，有一个陡峭的水下斜坡。该区对于至少 20 种鱼类的生活史阶段非常重要，是青年期和成年期鱼类的非常重要的迁徙走廊和摄食地。这里对鸟类也很重要，是水禽的一个飞行段和重要停留点和筑巢区。对于所有 5 种严重濒危的鲑鱼物种（《自然保护联盟红色名录》）以及其他几种受保护鱼类和鸟类物种，也具有非常重要的意义。	M	H	H	M	M	H	M
31. 基兹利亚尔湾 - 位置：该区涵盖里海西北海岸，从伏尔加河三角洲到阿格拉汉半岛（含）、丘列尼岛和车臣岛。该区是里海西海岸最北的海湾。 - 该区是来自西西伯利亚和东欧的季节性迁徙水禽和水鸟飞越或越冬的重要区域。有鸟类物种 250 种，大多是水禽。这里有稀有鸟类物种，例如卷羽鹈鹕（<i>Pelecanus crispus</i>），也有许多常见的物种（例如白骨顶鸡、灰鹅和各种鸭）。该区是 60 多种鱼类的繁殖、觅食和洄游地。是濒危物种例如鲑鱼（欧洲鲑、俄罗斯鲑、闪光鲑）的重要栖息地。区内岛屿是里海海豹（<i>Phoca caspica</i>）的季节性聚集地。	M	H	H	M	H	M	M
32. Malyi Zhemchyzhnyi（“小珍珠”）岛 - 位置：位于里海北部的中部，Chistaya Banka 岛东南方 25 公里处。 - Malyi Zhemchyzhnyi 岛是鸬形目鸟类包括《俄罗斯联邦红皮书》所列里海北部渔鸥（<i>Larus ichthyaetus</i>）和红嘴巨鸥（<i>Sterna caspia</i>）的最大筑巢区。春季大量里海海豹（<i>Phoca caspica</i>）在这里聚居。邻近水域是鱼类特别是幼鱼（欧洲鲑、俄罗斯鲑、闪光鲑）的重要摄食地。	H	H	H	M	H	L	M
33. 伏尔加河河口前区 - 位置：该区包括伏尔加河三角洲下游区和伏尔加河河口前区。其北部边界就是伏尔加三角洲湿地的北部边界，沿芦苇带边界至 Ganyushkinsky channel。该区覆盖 5 米等深线海域。 - 该区是欧洲独特自然生态系统和最大三角洲伏尔加河三角洲的一部分。伏尔加河三角洲位于里海低地，低于海平面 24 至 27 米。该区对维持某些全球性重要物种，主要是水禽和其他水生和半水生鸟类，发挥着特殊作用。它是从西西伯利亚到东欧两个鸟类飞行路线的重要节点。该区记录到 300 多种鸟类。是珍稀鸟类如白鹤（<i>Leucogeranus leucogeranus</i>）、白尾海雕（<i>Haliaeetus albicilla</i>）、卷羽鹈鹕（<i>Pelecanus crispus</i>）以及许多常见物种（如白骨顶鸡、灰鹅、鸭）的重要栖息区。是 60 多种鱼类的繁殖、觅食和栖息地。大规模产卵洄游期间，里海北部半溯河和溯河鱼类种群进入三角洲，鱼类区系密度极高。该区是鲑鱼（欧洲鲑、俄罗斯鲑、闪光鲑、里海鲑、裸腹鲑）和里海七鳃鳗（<i>Caspiomyzon wagneri</i>）等濒危物种的产卵洄游之家。	H	H	H	M	H	M	M

表 2. 对波罗的海符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述

(详细资料载于促进描述波罗的海具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域讲习班报告 (CBD/EBSA/WS/2018/1/4) 附件七的附录)

区域位置及简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	标准图例见第 2 页						
1. 北波的尼亚湾 - 位置：该区包括波的尼亚湾的北部，总面积 8,963 平方公里，海区面积 8,297 平方公里。 - 波的尼亚湾是波罗的海的最北端，受四大河流总流量和覆盖芬兰、瑞典拉普兰大部的集水区的影响，这里是波罗的海最微咸水区。海区较浅，海底多是沙子。该区属于北极条件；冬天全区覆盖海冰（5-7 个月），为灰海豹 (<i>Haliobroderus grypus</i>) 提供繁殖栖息地，并为环斑海豹 (<i>Pusa hispida botnica</i>) 筑巢提供先决条件。夏季生产力高，由于河水浑浊，初级生产限于狭窄透光区（1-5 米深）。由于极端的微咸水，海洋物种数量少，但地方特有和受威胁物种的数量很高，因为该区是末次冰川作用（10,000 BP）后北撤物种的最终避难所。是沿海鱼类的重要繁殖区，几种溯河产卵鱼类的重要聚集地。流入该区的三条河（托尔讷河、卡利克斯河、拉尼亚河）是大西洋鲑鱼 (<i>Salmo salar</i>) 的重要产卵地。	H	H	H	L	M	M	M
2. 瓦尔肯群岛 - 位置：位于波罗的海北部的波的尼亚湾，总面积 10,364 平方公里，海域面积 9,638 平方公里。平均深度 22 米，最深处 133 米。 - 瓦尔肯群岛包括瑞典和芬兰之间的一个狭窄（26 公里）海峡以及两边的诸多岛屿和岩礁。瓦尔肯群岛在北边的波的尼亚湾和南边的波的尼亚湾海之间形成了一道浅水水下门槛（最深处 26 米），将波的尼亚湾一分为二。该区景观独特，布满末次冰川作用（10,000-8,000 BP）形成的数千个冰碛。该区处于不断变化之中。持续的等静压地面隆起（每年 8 毫米）不断影响所有的群落生境和栖息地，将新的区域带入光带。瓦尔肯群岛是一个过渡带，形成生境的主要水生动植物，北边是淡水物种，到南边就成了海洋物种。相对纬度的盐度变化在波罗的海是最高的。水的持续混合也给生态系统带来生态和进化压力。水浅，基质多样性，加上夏季长达 20 小时的光照，使该区生产力很高，对大量鱼类和鸟类物种来说非常重要。	H	H	H	M	M	H	M
3. 芬兰奥兰海、奥兰群岛和群岛海 - 位置：位于北波罗的海，是波罗的海和波的尼亚湾的分界。西部从瑞典海岸起，横跨奥兰群岛，延伸至东部的芬兰群岛海和汉科半岛。大约宽 375 公里，长 100 公里（东西和南北方向），总覆盖面积 18,524 平方公里。 - 该区海洋环境在地貌、生物和生态上变化多端，在波罗的海乃至全世界名列前茅。它是一个星罗密布、范围广阔的群岛，有水浅、周边岛礁环抱的内群岛区，有岛屿大一些的中群岛区，也有波涛汹涌、小岛和岩礁不计其数的外群岛区。与之相比，奥兰海几乎是一个大洋型条件的开放海域，有波罗的海第二最深海沟，水深 300 米。该海沟也是波罗的海最深含氧区。由于盐度低（0 到 7 PSU），这里淡水、微咸水和海洋生物并存，水生维管植物和轮藻种类繁多。该区有数以百计的泻湖、狭窄入口、浅湾、河口和湿地，是鱼类和鸟类的重要领域。浅水区的底栖生物量在北波罗的海最高。该区还有环斑海豹 (<i>Pusa hispida</i>)	H	H	M	M	H	M	M

区域位置及简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	标准图例见第 2 页						
botnica) 和灰海豹 (<i>Halichoerus grypus</i>) 重要群落。港湾鼠海豚 (<i>Phocoena phocoena</i>) 经常出现在这里。							
4. 东芬兰湾 - 位置：位于波罗的海北部，芬兰湾东北部和东部，东西 247 公里，南北 122 公里。总覆盖面积 13,411 平方公里。 - 该区是一个较浅（最大深度 80 米）的群岛和海区，涵盖数百个小岛和岩礁、沿海泻湖和寒带狭窄入口以及广阔的海区。地貌带有末次冰川作用的明显迹象，如尾碛、沙滩、岩岛和巨漂砾群。由于盐度低（海表层 0 至 5/1000），物种由淡水和海洋生物组成，水生植物多样性特别高。许多海洋物种，包括重要生境形成物种，如墨角藻 (<i>Fucus vesiculosus</i>) 和蓝贻贝 (<i>Mytilus trossulus</i>) 在此地生长，很容易受到人为干扰和气候变化的影响。该区拥有丰富的鸟类，并维持波罗的海最濒危种群之一环斑海豹 (<i>Pusa hispida botnica</i>)。	M	H	H	M	M	M	M
5. 西爱沙尼亚群岛内海 - 位置：位于波罗的海东北部西爱沙尼亚群岛内海之内。 - 该区是波罗的海东北部一个独特的生态系统。在地质上系冰川作用形成，布满不同基质的冰碛。这里水很浅，平均深度不到 4 米，大部分海底位于透光区。盐度梯度，Matsalu 湾最东部为淡水，Soela 海峡西部为 6-7 PSU，一个广阔的动态水文前沿区为本地和迁徙物种创造了独特的条件。前沿条件导致底栖生产力高，淡水径流使其成为迁徙物种的重要摄食地。独特的地方水文地貌条件育成了这里独有的大片散落、自由漂浮的红藻群落 (<i>Furcellaria lumbricalis</i>)。许多无人居住的小岛和海冰为两个海豹物种提供了重要场所。该区是大量候鸟和其他物种的家园，被指定为“重要鸟类和生物多样性区”。	H	H	M	L	M	H	M
6. 波罗的海东南部浅海区 - 位置：波罗的海东南部浅海区涵盖几个地貌不同的区域，包括北部的克莱佩达-文茨皮尔斯高原，南部的库洛尼亚-桑比亚高原，西北部的克莱佩达浅滩以及波罗的海东部最大的泻湖库洛尼亚泻湖和维斯图拉泻湖（两个泻湖由一个狭窄的沙嘴分开）。全区面积 11,626 平方公里。 - 波罗的海东南部浅海区涵盖几个地貌不同的区域，包括北部的克莱佩达-文茨皮尔斯高原，南部的库洛尼亚-桑比亚高原，西北部的克莱佩达浅滩以及波罗的海东部最大的泻湖库洛尼亚泻湖和维斯图拉泻湖（两者由一个狭窄的沙嘴分开）。该区地貌结构复杂，是沿海和近海水域生物多样性热点。浅水区是底栖生物群落最重要的栖息地之一。其水下珊瑚礁维持沿海底栖生物群落、高度多样性的无脊椎动物、鱼类和越冬鸟类。此外具有重要商业价值的鱼类如西鲱、鲱鱼、大菱鲆鱼和比目鱼也把珊瑚礁作为产卵和养育场。离岸浅滩成为哥德兰盆地深处流动物种短期缺氧的避难所。海岸线是水鸟的重要中途停留地。在特别严寒的冬天有些越冬海鸟（例如长尾鸭 (<i>Clangula hyemalis</i>)、斑头海番鸭 (<i>Melanitta fusca</i>)、红喉潜鸟 (<i>Gavia stellata</i>)）数量可能增加几倍或几十倍。泻湖中有各类大型淡水鱼类区系，是候鸟和海洋鱼类	H	H	M	M	M	H	M

区域位置及简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	标准图例见第 2 页						
的永久或临时栖息地。库洛尼亚泻湖是芬塔西鲱 (<i>Allosa fallax</i>) 的重要产卵和恢复区。							
7. 南哥特兰港湾鼠海豚区 - 位置：该区位于海岸与哥特兰岛和厄兰岛之间，向南延伸到波罗的海四大离岸浅滩中的三个（北纬 58.1 和 55.4，东经 14.68 和 19.55）。总面积 29,242 平方公里。 - 该区涵盖波罗的海厄兰岛和哥特兰岛一带严重濒危港湾鼠海豚 (<i>Phocoena phocoena</i>) 亚群核心分布区，是该群落的重要繁殖区。Midsjöbankarna 和 Hoburg 浅滩是最重要的波罗的海港湾鼠海豚区域。估计有 497 头。其群落数量 20 世纪中叶以来锐减。该区也是易危港湾鼠海豚 Kalmarsund 亚群 (<i>Phoca vitulina vitulina</i>) 的家园，是濒危长尾鸭 (<i>Clangula hyemalis</i>) 的主要越冬地。该区具有不同的地质和地貌特征，涵盖波罗的海四大离岸浅滩中的三个，构成独特的高能量环境。这些浅海区为滤食动物创造了高产条件，是比目鱼和大量越冬鸟的食物基地。	H	H	H	H	M	M	M
8. 费马恩带 - 位置：面积 1,652 平方公里，位于波罗的海西南部的赫尔辛基委员会亚盆地基尔湾和梅克伦堡湾。 - 费马恩带是波罗的海和大西洋之间的主要水交换通道，承载 70–75% 的水量。该区对迁徙水生物种例如海港鼠海豚的西部种群数量十分重要。对于迁徙和越冬水禽也具有很高的区域重要性。该区长期暴露在咸水中，且底部结构复杂，形成了各类物种群体的底栖群落生境“马赛克”。除了几个濒危和受保护栖息地和底栖物种外，该区对以海蛤（世界上最长寿的物种之一）为首的严重濒危群落生境具有区域重要性。	H	H	H	M	L	H	M
9. 弗拉登浅滩、斯道拉浅滩和里拉浅滩 - 位置：位于北纬 56°30' 和 57°14' 之间，东经 11°40' 和 12°0' 之间，涵盖卡特加特海峡中部（瑞典和丹麦之间的浅水区）。总面积 615 平方公里。 - 弗拉登、斯道拉和里拉是卡特加特海峡三大离岸浅滩。均由巨石和岩石组成，地形多变，还有沙洲壳砾石，增加了生境的多样性。最浅水区水深 6 米，密布海带林，栖息着多种鱼类和无脊椎动物物种。该区拥有独特的生境，如气泡珊瑚礁、红藻球床和宽阔的偏顶蛤 (<i>Modiolus modiolus</i>) 床。该区鱼类、无脊椎动物和藻类密度高，还有大量稀有和濒危物种。浅滩对海鸟具有国际重要性，此外记录到的港湾鼠海豚密度也很高。该区还是几种鱼类的重要产卵地。	H	H	H	H	M	H	M

附件二

制定修改对具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述以及描述新区域 和加强这一进程的科学可信度和透明度的备选办法

一. 修改具有重要生态或生物意义的海洋区域

A. 导言

1. 本决定及其实施不影响任何国家、领域、城市或地区或其当局的法律地位，或涉及其边界或界线的划定，也不具有经济或法律影响。本决定是严格意义上的科学和技术工作。
2. 对符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述，如公约缔约方大会的相关决定所载，包括第XI/17号、第XII/22号和第XIII/12号决定所载，包括具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库的文字描述，及其多边图。
3. 对一项具有重要生态或生物意义的海洋区域描述的修改，即影响到上述决定所载对符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的文字描述以及（或）具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库中所载之区域的多边图的修改描述。根据缔约方大会在第XI/17号、第XII/22号和第XIII/12号决定的要求，可以通过缔约方大会会议的决定对具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库中所载描述进行修改。
3. 之二 [下文中规定的方式均不允许通过缔约方大会决定以外任何其他手段对信息库中所包括的根据缔约方大会决定对具有重要生态或生物意义的海洋区域描述进行修改。]

B. 对具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述进行修改的原因

4. 修改对具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述的原因如下：
 - (a) 新近有了可用的/可获得的关于现有区域的特征的科技信息，包括通过先进的专业知识、方法论方法或分析方法，以及新获得的传统知识；
 - (b) 在描述具有重要生态或生物意义的海洋区域标准时使用的信息发生了若干变化；
 - (c) 某个具有重要生态或生物意义的海洋区域的生态或生物特征发生了变化，可能导致该区域按照具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的排名或导致该区域的多边图发生变化；
 - (d) 现已查明具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述在科学上有错误；
 - (e) 现已对具有重要生态或生物意义的海洋区域模板进行了修改；
 - (f) 基于科技信息的任何原因。

C. 可以提议修改具有重要生态或生物意义的海洋区域描述的行为方

5. 以下行为方可随时根据第XIII/12号决定第3段，提议对具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述进行修改：
 - (a) 对完全位于国家管辖范围内的具有重要生态或生物意义的海洋区域：具有重要生态或生物意义的海洋区域位于其管辖范围内的国家（沿海，包括群岛），

(b) 对位于多国国家管辖范围内的具有重要生态或生物意义的海洋区域：拟议的修改位于其管辖范围的国家（沿海，包括群岛），与其他国家[协作] [鼓励协商和酌情鼓励协作，包括通过执行秘书向他国的通报]；

[(c) 对位于国家管辖范围以外的具有重要生态或生物意义的海洋区域：任何国家和（或）主管政府间组织，需所有国家发出通知，包括通过执行秘书的通知，[但不妨碍《联合国海洋法公约》下的进展]]；

(d) 对位于国家管辖范围以内和以外的具有重要生态或生物意义的海洋区域：拟议的修改位于其管辖范围的国家（沿海，包括群岛），[与有关国家协作] [鼓励协商和酌情鼓励协作，包括通过执行秘书向他国的通报]；以及，对拟议在国家管辖范围以外区域进行的修改，任何国家和（或）主管政府间组织酌情向所有国家事先发出通知；

6. 应鼓励知识持有者，包括科研组织、非政府组织以及传统知识的持有者提请上文C节第5段中定义的行为者注意上述B节第4段关于修改具有重要生态或生物意义的海洋区域现存描述的任何原因，并在准备修改提案时，视需要，支持这些行为者。

D. 修改进程的方法

7. 修改具有重要生态或生物意义的海洋区域描述的方法如下：

7.1 对于国家管辖范围以外及沿海国家希望管辖的区域，国家管辖范围内的区域：

(a) 秘书处汇编C分节第5段规定之行为者提出的修改提案；

(b) 根据汇编的提案，非正式咨询小组根据具有重要生态或生物意义的海洋区域非正式咨询小组制定的重大或微小修改的指导方针/标准，就修改提案，向执行秘书提供咨询意见；

(c) 重大或微小修改的方法如下：

(一) 如作重大修改：将利用本文件第二节第11(c)和(d)段所述程序。生物多样性公约秘书处将按照第X/29号决定所载区域讲习班的程序举办一次讲习班，该讲习班的报告应提交科咨机构和缔约方会议审议；

(二) 如稍作修改：生物多样性公约秘书处与有关国家或区域的专家⁷ 协商后，编写关于修改的报告，提交科咨机构和缔约方大会审议。

7.2 国家管辖范围内的区域：

(a) 利用第XII/22号决定第7段制定的程序，根据第XIII/22号决定第3段，沿海国可根据上文B分节第4段所述原因，提供具有重要生态或生物意义的海洋区域储存库中所载描述的最新情况，并向执行秘书提交有关科技进程信息以及科学上健全且由国家同意的同行审查进程⁸的成果，以佐证最新情况，供科咨机构和缔约方大会[参考][了解]，[以期纳入储存库]。储存库应显示纳入具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述的日期以及是根据缔约方会议的决定还是应缔约方的要求而纳入的。

⁷ 包括参加区域讲习班的专家，根据对拟议修改的具有重要生态或生物意义的海洋区域进行最初叙述的国家联络点和相关组织的提名。

⁸ 执行秘书将根据重要生态或生物意义的海洋区域非正式咨询小组的建议制定关于同行评审程序的自愿准则，供科咨机构和缔约方大会审议。

E. 修改的关键考虑因素

8. 应将提交的关于修改具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述的任何提案，通过生物多样性公约的通知以及生物多样性公约网站，通知缔约方和其他国家政府以及主管政府间组织。

9. 需要考虑到下列因素：

(a) 必须酌情和根据国内法和国际义务，将传统知识纳入修改具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述的进程，并确保土著人民和地方社区充分和有效的参与；

(b) 加强纳入传统知识，可能要求对具有重要生态或生物意义的海洋区域模板做出修改；

(c) 任何拟议的修改都必须具有强有力的科技依据，包括依据了土著和地方知识；

(d) 修改过程必须具有透明度；

(e) 利用具有成本效益方式的机会；

(f) 需要保留一份有关已经在存储库修改或删除了的、先前描述的具有重要生态或生物意义的海洋区域的任何信息的记录。

二. 对符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的新区域的描述

A. 可以倡议描述符合具有重要生态或生物意义的区域标准的新区域的行为方

10. 以下行为方可以倡议描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的新区域：

(a) 在一国的国家管辖以内：在其管辖范围内拟议进行新描述的国家（沿海，包括群岛）；

(b) 在多国的国家管辖以内：在其管辖范围内提议进行新的描述的国家（沿海，包括群岛），与其他国家[协作] [鼓励协商和酌情鼓励协作，包括通过执行秘书向他国的通报；

(c) [在国家管辖范围以外的区域：任何国家和（或）主管政府间组织，向所有国家发出通知，包括通过执行秘书的通知，[但不妨碍《联合国海洋法公约》下的进展]]；

(d) 对位于国家管辖范围以内和以外的区域：拟议的新描述在其管辖范围内进行的国家（沿海，包括群岛），[与有关国家协作] [鼓励协商和酌情鼓励协作，包括通过执行秘书向他国的通报]；以及，对拟议在国家管辖范围以外区域进行的新描述，任何国家和（或）主管政府间组织酌情向所有国家事先发出通知。

B. 描述符合具有重要生态或生物意义的区域标准的新区域的办法

11. 国家对符合具有重要生态或生物意义的区域标准的新区域的描述工作见下文第三节C分节。

12. 对新区域的所有其他描述由秘书处提供便利按下列步骤协作进行：

(a) 随时（使用具有重要生态或生物意义的海洋区域的模板）向秘书处提交新的信息；

(b) 秘书处通过《生物多样性公约》通知和具有重要生态或生物意义的海洋区域网站，向各缔约方、其他国家政府、有关主管政府间组织和具有重要生态或生物意义的海洋区域非正式咨询小组通报任何关于新区域描述的提案；

(c) 执行秘书根据第XIII/12号决定附件三和具有重要生态或生物意义的海洋区域非正式咨询小组编写的指导意见审查这些提案，并酌情与缔约方和其他国家政府协商，组织新的区域讲习班。科学的空白分析可以为这一审查过程提供信息，找出专题分析的必要性，对区域讲习班加以补充；

(d) 通过区域讲习班对新领域的描述遵循科学、技术和工艺咨询附属机构和缔约方大会现有提交程序，供其审议并可能列入具有重要生态或生物意义的海洋区域储存库。

C. 描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的新区域的关键考虑因素

13. 需要考虑到下列因素：

(a) 各缔约方和其他国家政府以及各主管政府间组织应经由《生物多样性公约》的通知以及具有重要生态或生物意义的海洋区域网站，获知所提交的描述新区域的提案情况；

(b) 酌情并根据国内法和国际义务将土著人民和地方社区传统知识纳入新的具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述并确保土著人民和地方社区充分和有效参与的重要意义；

(c) 任何新提案需具备强有力的科学和技术基础；

(d) 新描述进程必须具有透明度；

(e) 采取具有成本效益方式的机会；

(f) 在描述新的具有重要生态或生物意义的海洋区域时，应考虑到区域间在数据可用性和研究工作方面的差异。

三. 加强具有重要生态或生物意义的海洋区域进程的科学可信度和透明度的备选办法

A. 关于具有重要生态或生物意义的海洋区域进程的科学可信度

14. 关于加强具有重要生态或生物意义的海洋区域进程的科学可信度，可以采取以下步骤：

(a) 与具有重要生态或生物意义的海洋区域问题非正式咨询小组合作规划举办讲习班，以确保适度提供科学信息和土著及地方知识；

(b) 具体解决跨专业领域的不平衡问题，包括探讨与《生物多样性公约》全球生物分类倡议以及联合国大会海洋环境状况(包括社会经济方面问题)全球报告和评估经常程序的可能联系，并酌情加强与其他相关组织的网络。

15. 需要考虑到以下因素：

(a) 进一步与教科文组织海洋生物地理信息系统/政府间海洋学委员会合作，以获取科学信息支持区域讲习班；

(b) 举办区域讲习班之前，加强有关在国家和区域各级筹备工作的指导并在必要时调集资源，确保及时收集科学信息及传统知识；

(c) 提供讲习班前培训；

(d) 利用关于将传统知识纳入具有重要生态或生物意义的海洋区域的识别和描述的培训手册（UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/21）；

(e) 通过尽可能多地参考同行评审的出版物并纳入传统知识可以加强具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的实施。

B. 具有重要生态或生物意义的海洋区域进程的透明度

16. 采取以下步骤可以加强区域讲习班的透明度：

(a) 一个对描述新的或对审查现有描述作出贡献的专家名单；

(b) 在将传统知识纳入对具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述时，提供土著人民和地方社区自由事先知情同意的资料；

(c) 信息库中区域讲习班的地理范围；

(d) 获取区域讲习班使用的数据（例如卫星图像、与参考学术论文的链接、传统知识文献）；

17. 在通过国家进程描述具有重要生态或生物意义的海洋区域时，在描述后应附有国家进程的说明，包括对结果进行国家同行评审的方式。

C. 国家活动

18. 根据第XIII/12号决定第3段，国家活动的成果可通过以下任一途径纳入具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库或信息共享机制：

(a) 缔约方或其他国家政府可将其国家活动的成果提交区域讲习班，然后由科学、技术和工艺咨询附属机构和缔约方大会审议，以列入具有重要生态或生物意义的海洋区域储存库；

(b) 根据第XII/22号决定第7段规定的程序，缔约方或其他国家政府可向执行秘书提交关于符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的新区域描述的国家活动成果，连同有关科学和技术过程和科学上健全且由国家同意的同行评审⁹的信息，作为描述的辅助资料，供科咨机构和缔约方大会[参考][了解]，[以期纳入储存库]。

19. 有必要：

(a) 在国家一级，特别是在发展中国家，进行适用具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的最佳做法能力建设；

(b) 加强地方/国家信息可获得性的激励措施；

(c) 机构间协调促进有效的国家活动；

(d) 国家活动的财政资源。

⁹ 执行秘书将根据具有重要生态或生物意义的海洋区域非正式咨询小组的建议制定关于同行评审程序的自愿准则，供科咨机构和缔约方大会审议。

四. 修改现具有重要生态或生物意义的海洋区域描述和新的具有重要生态或生物意义的海洋区域描述的能力建设需求

20. 在修改具有重要生态或生物意义的海洋区域描述和新的具有重要生态或生物意义的海洋区域描述方面的能力建设需求包括：

- (a) 利用科学和技术信息以及传统知识来描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域并修改具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述；
- (b) 对具有重要生态或生物意义的海洋区域进程的认识和理解；
- (c) 传统知识持有人与科学家之间关于在具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述和具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述修改中使用传统知识的对话；
- (d) 了解具有重要生态或生物意义的海洋区域进程与其他相关进程之间的联系。

附件三

具有重要生态或生物意义的海洋区域非正式咨询小组职权范围增编

根据第 XIII/12 号决定附件三第一节（任务）的规定，非正式咨询小组的目标包括：
关于国家管辖范围以外区域的修改进程，如果沿海国家希望，国家管辖范围以内的区域的修改进程的方法：

(a) 制定关于何谓重要修改和（或）些许修改的指导意见/标准，提交草案供科咨机构今后会议审议；

(b) 根据汇编的修改建议，就建议的修改是否符合上述重要和（或）些许修改的指导意见/标准向执行秘书提出咨询意见；

关于描述国家管辖范围以外和（如缔约方或其他国家政府愿意）国家管辖范围以内符合具有重要生态和生物意义的海洋区域标准的新区域的方法

(c) 为执行秘书编写举办新区域讲习班推动描述符合具有重要生态和生物意义的海洋区域标准的区域的准则；确定可能补充区域讲习班的科学空白分析和（或）专题分析的必要性；酌情根据这些分析的结果向执行秘书提供咨询，提交准则草案供科咨机构今后会议审议。

关于加强具有重要生态和生物意义的海洋区域进程的科学可信性

(d) 与执行秘书协作规划具有重要生态和生物意义的海洋区域问题讲习班，以确保提供程度适当的科技知识和传统知识。

(e) 就拟定科学同行评审程序自愿准则草案向执行秘书提供咨询。
